

Artifort the Netherlands

info@artifort.com
www.artifort.com

© Artifort 2010

Artifort

PreView
Collection#3

Artifort®

More art, more design, more Artifort. This is a sneak preview of Issue 3 of the Artifort collection book. Artifort's innovative design is the result of the passionate commitment of major Dutch and international designers. It is they who blend beauty, practicality and form into an aesthetically delightful whole. And this remains the starting point of our inspiring designs. This brochure is an exclusive preview that bridges the gap up to the publication of the full collection book. As always, you will find our designs distinctive, comfortable and welcoming.

Meer art, meer ontwerp, meer Artifort. Vooruitlopend op Issue 3 van het Artifort collectieboek geven we u nu met deze preview alvast een vooruitblik in ons collectieoverzicht. Belangrijke (inter)nationale vormgevers werken met passie voor Artifort aan vernieuwend design. Schoonheid, functionaliteit en vorm samengevoegd tot een esthetisch geheel. Het blijft het uitgangspunt voor onze inspirerende ontwerpen. In deze brochure – een mooie overbrugging tot de verschijning van het volledige collectieboek – gunnen we u vast een pre-view. Zoals altijd onderscheidend, comfortabel en gastvrij.

Encore plus artistique, encore plus design, encore plus Artifort. Anticipant sur la parution de la 3ème édition du catalogue Artifort, nous vous proposons d'ores et déjà dans cette brochure un petit avant-goût de notre collection. C'est avec une passion sans borne que plusieurs grands designers (inter)nationaux travaillent pour Artifort à la création de nouveautés originales. Beauté, fonctionnalité et forme y sont unies pour donner naissance à un tout esthétique. Tel est le principe à la base de tous nos designs inspirants. Dans cette brochure – une belle parenthèse jusqu'à la parution de notre catalogue complet – nous vous en donnons déjà un petit aperçu. Les mots d'ordre étant comme toujours : unicité, confort et séduction.

Mehr Kunst, mehr Design - mehr Artifort. Im Vorgriff auf die 3. Ausgabe der Artifort-Kollektionsmappe bieten wir Ihnen mit diesem Preview bereits einen kleinen Vorgeschmack auf unsere Kollektion. Führende (inter-)nationale Designer leisten voller Enthusiasmus einen Beitrag zum innovativen Design von Artifort. Schönheit, Funktionalität und Form finden zu einem ästhetischen Ganzen zusammen. Dies bleibt der Ausgangspunkt für unsere inspirierenden Entwürfe. Mit dieser Broschüre - einem geschmackvollen Intermezzo bis zum Erscheinungsdatum der vollständigen Kollektionsmappe - präsentieren wir Ihnen schon einmal einen ersten Einblick. Wie immer ausgefallen, komfortabel und einladend.

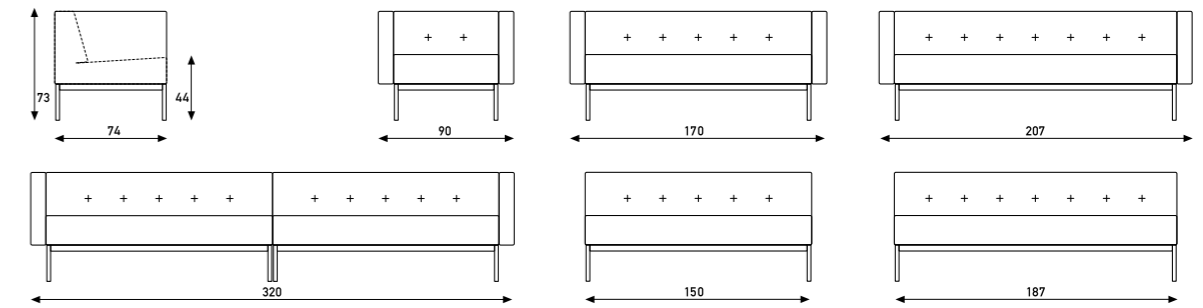
Home is where the art is.

Clean. Fresh. Elegant. Designed in 1964 by Kho Liang Ie, who was Artifort's aesthetic consultant at the time. Relunched in 2009. And yet the design has lost none of its power. With its comfortable, slightly raised and not too deep seat, the Co70 provides a graceful contrast to all the excessive, soft, low lounge sofas of today. Simply slim, clean lines, an elegant base, and the single row of buttons as the finishing touch. There is such a thing as timeless design.

Zuiver, elegant en zonder franje. Ontworpen in 1964 door de toenmalig esthetisch adviseur van Artifort, Kho Liang Ie. Opnieuw uitgebracht in 2009. En nog altijd heeft het ontwerp niet aan kracht ingeboet. Met de prettige, ietwat hoge en niet te diepe zit biedt de Co70 een sierlijk tegenwicht aan alle overdadige, lage, zachte loungebanken. Slanke, strakke lijnen, een elegant onderstel, en enkele rij knopen als finishing touch. Tijdloos design bestaat.

Pur, élégant et sans chichi. Créé en 1964 par le conseiller esthétique Artifort de l'époque, Kho Liang Ie, ce canapé a été revisité en 2009. Et son design n'a toujours rien perdu de sa force ! Avec son assise confortable, un rien surélevée mais pas trop profonde, le Co70 est le pendant élégant de tous les canapés lounge au style excessif et à l'assise basse et moelleuse. Des lignes élancées et épurées et un piétement élégant avec, en guise de touche finale, une rangée unique de boutons. Le design indémodable a un nom.

Deutlich, klar und in schlichter Eleganz. 1964 von dem damaligen ästhetischen Berater von Artifort, Kho Liang Ie, entworfen. Und jetzt, 2009, neu auf den Markt gebracht. Dieser Entwurf hat nämlich noch nichts an seiner Aussagekraft eingebüßt. Durch den angenehmen, etwas höheren und nicht sehr tiefen Sitzraum stellt der Co70 ein zierliches Gegengewicht für alle überladenen, niedrigen und weichen Loungesofas dar. Die schlanke und geradlinige Linienführung, ein stilvolles Untergestell und die einfache Knopfreihe sorgen für den Finishing Touch. Zeitloses Design gibt es wirklich.



070

Kho Liang Ie / 1964



The F444 is Pierre Paulin's design icon and dates back to 1963. It is one of the most representative designs of the revolutionary nineteen-sixties. This unique fauteuil, constructed from stainless steel and saddle leather, and available in natural, black or white, is sure to find a place in the heart and the home of every connoisseur of great design.

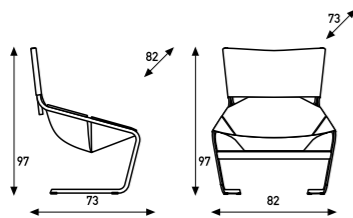
F 444, designicoon van Pierre Paulin uit 1963. Een van de meest re-representatieve designmeubelen uit de vernieuwende jaren zestig. Deze unieke fauteuil in RVS en tuigleer, naturel, zwart of wit, zal zich moeiteloos een plaatsje in het hart en de woning van de designliefhebber verwerven.

F 444, l'icône du design de Pierre Paulin datant de 1963 : l'un des meubles design les plus emblématiques des années soixante. Ce fauteuil unique en acier inox et cuir à harnais – naturel, noir ou blanc – n'aura aucune peine à se faire une place dans le cœur et l'intérieur des amateurs de meubles design.

F 444, der Designklassiker von Pierre Paulin aus dem Jahre 1963. Dies ist eines der repräsentativsten Designmöbel aus den revolutionären sechziger Jahren. Der einzigartige Sessel aus Edelstahl und Geschirrleder, in Naturell, Schwarz oder Weiß, erobert auch heute problemlos einen Platz in den Herzen und Wohnungen vieler Designfreunde.

F444

Pierre Paulin / 1963



Sleek, smooth and functional is an apt description of René Holten's Lotus and Low Lotus. Made from Cristalplant, a new composite material that's snow-white, as hard as marble, soft to the touch and easy to clean. The design of the Lotus and Low Lotus stretches the frontiers of this material to its limits. The way in which the moulded tablet flows into the shell is only possible with this sort of composite material. The central stainless-steel base with its four slim legs emphasises the sloping shape of the shell.



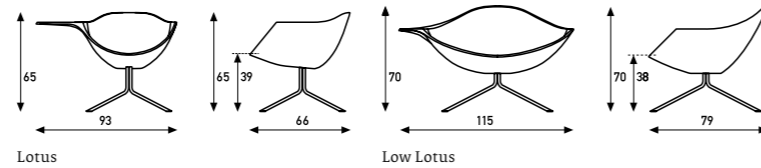
Strak, glad en functioneel, Lotus en Low Lotus, ontworpen door René Holten. Uitgevoerd in Cristalplant, een nieuw composietmateriaal. Sneeuwwit, marmerhard, met een zachte touch en makkelijk te reinigen. In het ontwerp van de Lotus zijn de grenzen van het materiaal opgezocht. De wijze waarop het tafeltje wegvloeit in de zitschaal is alleen in dit soort composietmaterialen mogelijk. De centrale RVS-poot, bestaande uit vier slanke tenen, versterkt de glooiende vormen van de zitschaal.

Lignes épurées et lisses, design fonctionnel, ainsi peut-on décrire les fauteuils Lotus et Low Lotus, des créations signées René Holten. Réalisés en Cristal Plant, un tout nouveau matériau composite, blanc comme neige, dur comme le marbre, mais doux au toucher et facile à nettoyer. Avec Lotus, le designer a véritablement exploré les limites du matériau. Le mouvement fluide décrit par la table et la coque repose entièrement sur les propriétés exceptionnelles du matériau composite. Le piètement central en acier inox, se divisant en quatre branches élancées, renforce les formes onduleuses de la coque.

Geradlinig, glatt und funktional: Lotus und Low Lotus, entworfen von René Holten. Der Stuhl ist in Cristalplant, einem neuen Verbundwerkstoff, ausgeführt. Das schneeweiße Modell ist hart wie Marmor, hat aber trotzdem einen weichen Touch und lässt sich einfach reinigen. Bei dem Entwurf des Lotus sind die Grenzen des Materials erkundet worden. Wie der Tisch gleichmäßig in die Sitzschale übergeht, ist dies nur bei dieser Art von Verbundwerkstoffen möglich. Der mittige Edelstahlfuß, der aus vier schlanken Streben besteht, verstärkt die fließenden Formen der Sitzschale.

Lotus

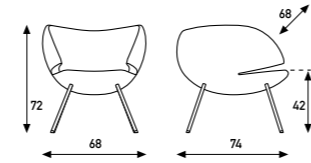
René Holten / 2008



Its overall shape is ovular, soft and rounded with supple flowing lines. But it's the characteristic notches in the sides that lend this fauteuil its light, inviting appearance. They form wings that enfold and protect you as soon as you sink into its soft, deep seat. Surprisingly comfortable and extremely decorative. A unique piece of furniture that gives every room atmosphere and identity.

Een eivormige hoofdvorm, mollig en rond, met soepele, vloeiende lijnen. Karakteristieke inkepingen in de zijanten geven de fauteuil de beoogde lichte en uitnodigende uitstraling. Een soort vleugels die je omsluiten en beschermen zodra je plaatsneemt in de zachte diepe zit. Verrassend comfortabel en tegelijkertijd ook uiterst decoratief. Een eigenzinnig meubel dat een ruimte sfeer en identiteit geeft.

Une tête en forme d'œuf, ronde et potelée, combinée à des lignes souples et fluides. Les encoches caractéristiques sur les bords latéraux donnent à ce fauteuil le côté léger et accueillant recherché par son designer. Il fait un peu penser à des ailes qui vous enveloppent et vous protègent dès que vous vous installez sur l'assise profonde et particulièrement moelleuse. Outre son confort surprenant, ce fauteuil est également très décoratif. Bref, un meuble hors du commun qui confère ambiance et identité à toute pièce.



Ping

René Holten / 2010



Allow yourself a moment of ultimate relaxation. And sink deep into the Swamp. Because the Swamp is a comfortable upholstered fauteuil whose seat and back rest seem to sink away into the depths. Sinking into the Swamp feels like disappearing in a warm embrace, so let yourself go and relax.

Gun jezelf een ultiem relaxmoment en zak diep weg in de Swamp. Een comfortabel gestoffeerde fauteuil waarvan de rug en zit in de diepte lijken te verdwijnen. Wegzakken in de Swamp voelt als verdwijnen in een warme omhelzing, dus geef je over en relax.

Accordez-vous un vrai moment de détente et laissez-vous tomber dans le fauteuil Swamp – un siège confortable entièrement recouvert de tissu, dont le dossier et l'assise semblent se perdre dans des profondeurs insondables. S'enfoncer dans Swamp, c'est disparaître dans une étreinte chaleureuse. Alors ne résistez pas à la tentation et offrez-vous ce moment de détente.

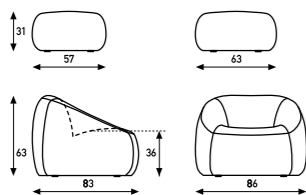
Gönnen Sie sich einen Moment der ultimativen Entspannung und lassen Sie sich in den Swamp sinken, einen komfortabel gepolsterten Sessel, dessen Rückenlehne und Sitz in der Tiefe zu verschwinden scheinen. Im Swamp versinken, das ist so, als verliere man sich in einer innigen Umarmung. Also: Lassen Sie sich einfach gehen und entspannen Sie.

Swamp

Michiel van der Kley / 2009

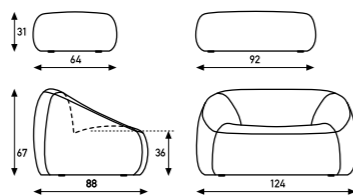


Swamp P

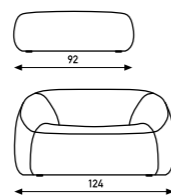


Swamp R

Swamp PXL



Swamp XL



The distinctive gap in the fully upholstered shell appears where the seat ends and the back begins. It's this smile-shaped gap that gives the design just that little bit extra, providing more room for the back and guaranteeing comfortable sitting.

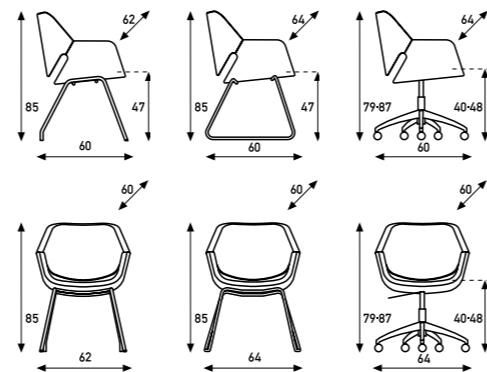
De onderscheidende "gap" bevindt zich in de volledig gestoffeerde kuip op de grens van zit- en rugvlak. De als glimlach vormgegeven kloof geeft het ontwerp net dat tikje extra en biedt de rug meer ruimte zodat uitstekend zitcomfort gegarandeerd wordt.

Le trou « gap » qui fait l'unicité de ce meuble se trouve dans la coque entièrement garnie, au niveau de la séparation entre le dossier et l'assise. L'ouverture en forme de sourire assure un design exceptionnel et offre un confort optimal grâce à l'espace accru au niveau du dos.

Die besondere "Gap" (Lücke) befindet sich in der vollständig gepolsterten Sitzschale zwischen Rücken- und Sitzbereich. Der in Form eines Lächelns gestaltete Schlitz verleiht dem Entwurf das gewisse Extra und bietet dem Rücken mehr Platz, sodass ein optimaler Sitzkomfort garantiert wird.

Gap

Khodi Feiz / 2007



A sofa with the allure of a metropolis, that looks at its best when standing alone. A dynamic seating arrangement that can be endlessly combined into a fresh composition.

The Manhattan derives its unique look from its sleek lines, rounded corners and sloping back. Manhattan is a luxury place for an informal gathering or simply to relax.

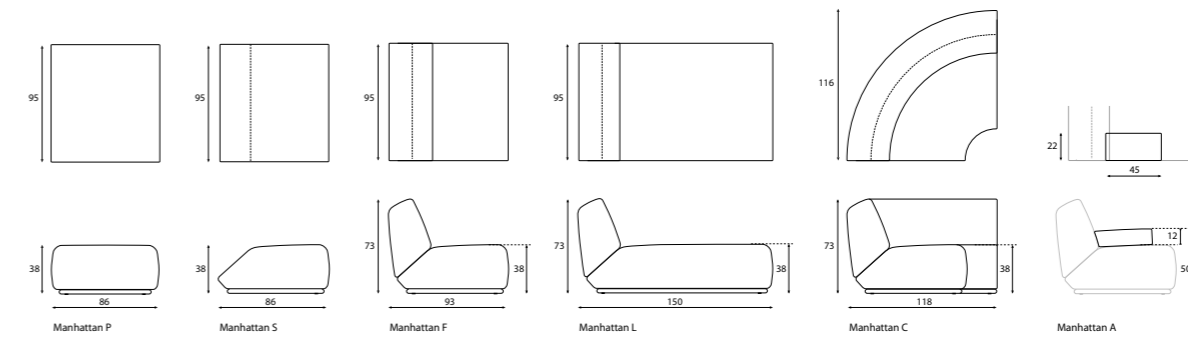
Use the separate elements to create your ideal place: there's a chaise longue, a seat with or without backrest, a corner element, and a pouffe.

Een bank met de uitstraling van een wereldstad. Vrij in de ruimte komt hij het beste tot zijn recht. Een dynamische zitgroep om mee te schuiven en telkens een nieuwe compositie te maken.

De strakke lijnen, de afgeronde hoeken en het schuin aflopen van de rugleuning, geven de Manhattan zijn eigen look. Manhattan vormt een luxe plek voor informeel samenzijn of ontspanning. Creëer uw ideale plek met de losse elementen: er is een chaise longue, een zit-element zonder rug, een hoekelement en een poef.

Un canapé qui a l'allure d'une grande métropole. C'est disposé au beau milieu d'une pièce qu'il est le mieux mis en valeur. Un canapé dynamique aux configurations multiples permettant la création de compositions sans cesse changeantes. Lignés épurés, angles arrondis et dossier qui part en biais... autant de détail qui donnent au Manhattan un look qui lui est entièrement propre. Un endroit luxueux pour les rencontres informelles et un havre de relaxation. Créez la configuration idéale en jouant avec les éléments séparés - la chaise longue, le siège sans dossier, l'élément d'angle et le pouf.

Eine Couch mit der Ausstrahlung einer Weltstadt. Frei im Raum stehend kommt sie am besten zur Geltung. Eine dynamische Sitzgruppe, die sich umstellen lässt, sodass jedes Mal eine neue Komposition entsteht. Die geraden Linien, die abgerundeten Ecken und die schräg verlaufende Rückenlehne verleihen der Manhattan ihren eigenen Look. Die Manhattan ist der stilvolle Ort zum entspannten Beisammensein und Relaxen. Schaffen Sie mit den einzelnen Elementen wie der Chaise-longue, dem Sitzelement ohne Rückenteil, dem ECKelement und einem Puff Ihr persönliches Refugium.



Manhattan

Patrick Norguet / 2009



In his design for the Magnolia, Jacco Bregonje combines the best of two worlds: design and architecture. The organic shell seat is fully foam-filled and provides fantastic comfort. The Magnolia is a beautiful piece of furniture whatever way you look at it. A unique armchair that perfectly fits into the celebrated Artifort collection. A real eye-catcher for reception areas or the home.

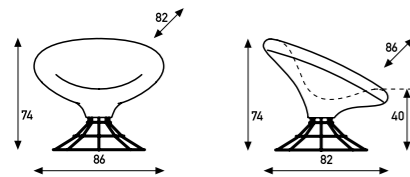
Jacco Bregonje combineert in zijn ontwerp voor de Magnolia het beste van twee werelden: design en architectuur. De organische zitschelp is volledig ingeschuimd en biedt optimaal zitgenot. De Magnolia is aan alle kanten het bekijken waard. Een eigenzinnige fauteuil die naadloos aansluit bij de bekende Artifort collectie. Dit is een echte blikvanger voor een ontvangstruimte of huiskamer.

Dans sa conception du Magnolia, Jacco Bregonje combine le meilleur de deux mondes : design et architecture. La coque organique a été rembourrée de mousse, la garantie d'un confort d'assise optimal. Le Magnolia vaut le coup d'œil sous toutes ses coutures. Un fauteuil original qui cadre parfaitement avec le reste de la collection Artifort. Ce meuble attirera tous les regards, que ce soit dans un hall de réception ou dans un séjour.

Jacco Bregonje kombiniert in seinem Entwurf für den Magnolia das Beste aus zwei Bereichen: aus Design und Architektur. Die organische Sitzschale ist vollständig eingeschäumt und bietet einen optimalen Sitzkomfort. Der Magnolia ist von allen Seiten eine wahre Augenweide. Dieser eigensinnige Sessel fügt sich nahtlos in die bekannte Artifort-Kollektion ein. Der Magnolia ist ein echter Blickfang für einen Empfangsraum oder das private Wohnzimmer.

Magnolia

Jacco Bregonje / 2007

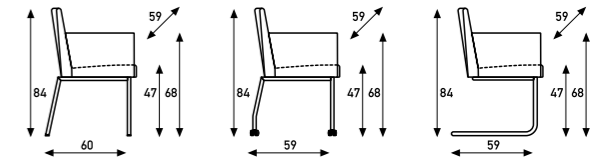


Paco. Simple and elegant. Paco's straight lines unfold to create a comfortable seat that is active without being excessive. Paco is an ideal chair for living-room tables or for meeting rooms. Its slim tubular frame and slightly projecting armrests lend it an open, elegant appearance. While a contrasting colour on the back of the armrest adds a distinctive accent.

Paco. Eenvoudig en elegant. Rechte lijnen die zich ontvouwen in een uitstekend zitcomfort, actief, maar niet te. De Paco is de ideale stoel voor aan de leef- en vergadertafel. Het slanke buisframe en de iets uitstaande armleuningen geven de stoel zijn elegante, open uitstraling. Een afwijkende kleur voor de achterzijde van de armleuning geeft de Paco een pittig accent.

Paco. Simplicité et de l'élégance. Des lignes droites qui révèlent un confort incomparable. Une position assise verticale, mais pas trop. La chaise Paco est la solution idéale, à table ou dans une salle de réunion. C'est à son châssis tubulaire élancé et à ses accoudoirs légèrement orientés vers l'extérieur que cette chaise doit son look élégant et ouvert. Une couleur différente pour la partie arrière de l'accoudoir donne un peu de piment à ce modèle. Choisissez une autre couleur pour chaque chaise... faites preuve de diversité dans votre unicité

Paco. Einfach und elegant. Gerade Linien, die sich für einen überragenden Sitzkomfort entfalten. Aktiv, aber ohne zu übertreiben. Der Paco ist der ideale Stuhl für wohnliche und Sitzungstische. Das schlanke Rohrgestell und die leicht nach außen geneigten Armlehnen verleihen dem Stuhl eine elegante offene Ausstrahlung. Die abweichende Farbe an der Rückseite der Armlehne sorgt für einen kräftigen Akzent.



Paco

Gerard Vollenbrock / 2009

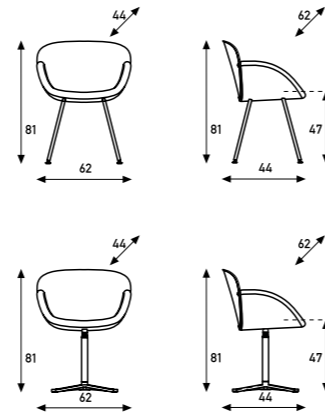


Mathias Seiler & Stephan Veit's Trance is a design that very literally entrances. In the Artifort tradition, it's a chair with a beautiful, organically rounded shell that is further emphasised by a startling transparent back. Trance provides active comfort, making it ideal for business use. But it's also a design that certainly will not look out of place in the home.

Mathias Seiler & Stephan Veit tonen letterlijk en figuurlijk ruggengraat met hun "Trance". Een stoel met een, in de Artifort-traditie passende, organische gemodelleerde zitschelp en een verassende transparante rugleuning, die de fraaie zitschelp nog eens extra benadrukt. De Trance biedt actief comfort en is daardoor geschikt voor zakelijke toepassingen en zal ook thuis zeker niet misstaan.

Avec le modèle « Trance », Mathias Seiler et Stephan Veit mettent à nu la colonne vertébrale, au sens propre comme au sens figuré. Cette chaise s'inscrit dans la plus pure tradition Artifort, avec sa coque joliment galbée dont les courbes sont mises en valeur par le dossier en plastique transparent. Le modèle Trance offre un confort exceptionnel et peut être utilisé dans un environnement professionnel ou privé.

Mathias Seiler und Stephan Veit zeigen mit dem „Trance“ im wahrsten Sinne des Wortes Rückgrat. Dieser Stuhl mit einer ganz in die Artifort-Tradition passenden, organisch geformten Sitzschale und der überraschenden transparenten Rückenlehne, durch die die geschmackvolle Sitzschale zusätzlich akzentuiert wird. Der Trance bietet aktiven Komfort und eignet sich deshalb optimal für gewerbliche Bereiche, macht aber auch im privaten Ambiente eine tolle Figur.



Trance

Mathias Seiler & Stephan Veit / 2007



Mare and More Mare. More Mare makes this popular designer sofa even more versatile. Make it bigger. Or slim it down. Make it upright and straightforward. Or playful. This is the idea behind the versatility of the new Mare concept: making surprising combinations from its various separate components. To create your own personal sofa. A sofa that is always comfortable and elegant.

Mare en More Mare. De veelgevraagde designbank heeft met More Mare nieuwe uitbreidingsmogelijkheden. Klein of groot. Recht of speels. Dat is het veelzijdige idee achter de opstel-mogelijkheden van het nieuwe Mare-concept. Verrassende combinaties dankzij meerdere losse componenten. Om zo een persoonlijke leefbank te creëren. Met comfort en elegantie als uitgangspunt.

Mare et More Mare. La série More Mare vient véritablement accroître les possibilités déjà offertes par un canapé design très apprécié du public. Petit ou grand modèle, configuration droite ou ludique, le nouveau concept Mare rime avec diversité. Les différents éléments de cette série donnent naissance à des combinaisons surprenantes. Le résultat est un sofa à l'image de son utilisateur. Confort et élégance sont ici deux qualités garanties.

Mare und More Mare. Das beliebte Designsofa bietet mit More Mare neue Möglichkeiten zur Erweiterung. Zum Vergrößern oder Verkleinern. Ob gerade oder ganz verspielt. Das ist der vielseitige Gedanke hinter den Aufstellungsmöglichkeiten beim neuen Mare-Konzept. Überraschende Kombinationen durch mehrere Einzelkomponenten. Dadurch lässt sich ein persönliches Wohlfühlsofa kreieren. Dabei dienen Komfort und Eleganz als Ausgangspunkt.

More Mare

René Holten / 2007

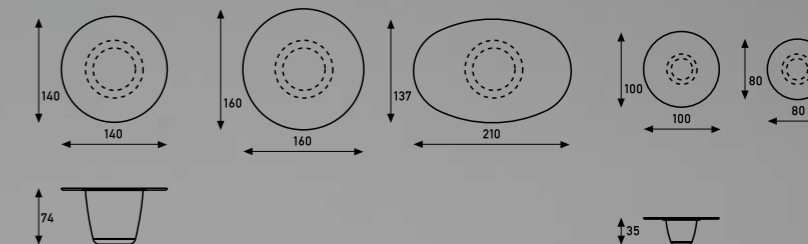


Figuratively speaking only, Presso is a table that you just can't get yourself around. Designed by Patrick Norguet, its central conical plastic column supports an elegant round table top. This eye-catching column can be supplied coated but also with a leather covering. This provides a beautiful contrast with the table top and gives the entire piece a pleasant feel. The table top is available with a smooth coating, laminated or veneered. A unique object that provides oceans of space at home or at work.

Presso is een tafel waar je figuurlijk niet om heen kunt. Het ontwerp is van Patrick Norguet. De centrale konische kolom van kunststof vormt de basis die het strakke ronde tafelblad draagt. De bijzondere poot kan gelakt geleverd worden. Maar ook in leer. Dat levert een mooi contrasterend beeld met het blad en geeft het totaal een aangename touch. Het tafelblad kan glad gelakt, in laminaat of in een finer geleverd worden. Een uitzonderlijk object dat een zee van ruimte biedt in woon- en werkomgeving.

Création de Patrick Norguet, Presso est une table incontournable. La colonne centrale en plastique de forme conique est la base qui porte le dessus de table rond et sobre. Si ce pied pour le moins particulier peut être peint, il peut également être habillé de cuir. Il est ainsi possible de créer un joli effet contrastant avec le dessus de table, ce qui donne à l'ensemble un petit côté original. Le dessus de table peut être peint ou doté d'une finition de type placage ou stratifié. Un objet unique qui offre un océan d'espace, que ce soit au bureau ou à la maison.

Presso ist ein Tisch, um den man in figürlichem Sinne nicht umhin kommt. Der Entwurf stammt von Patrick Norguet. Die zentrale konische Säule aus Kunststoff stellt die Basis dar, auf der die geradlinige runde Tischplatte ruht. Der ins Auge springende Fuß kann sowohl lackiert als auch mit Leder bezogen geliefert werden. Das führt zu einer schönen Kontrastreichen Optik mit der Platte und verleiht dem Ganzen eine besonders an sprechende Note. Die Tischplatte kann glatt lackiert, in Laminat oder mit einem Furnier ausgeführt werden. Ein Objekt der Extraklasse, das in der Wohn- und Arbeitsumgebung eine Oase der Ruhe schafft.



Presso

Patrick Norguet / 2007



Viv is about elegant, restrained design. Both chair and table share a natural deceptive simplicity. Set off by exquisite details. And Viv is also about craftsmanship, which is expressed perfectly in the saddle leather seat and sleeves. And the expertly welded steel frame and stylish stitching. Viv is design stripped of glamour. Unpretentious.

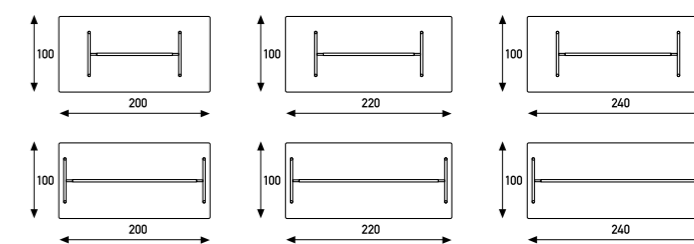
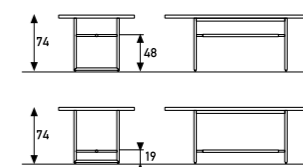
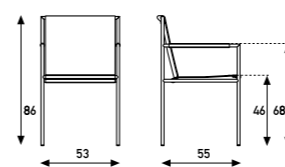
Puur en ingetogen design. Dat is Viv. Stoel en tafel met een natuurlijke, sobere uitstraling. Exquise details. Handwerk en vakmanschap. Zowel de tuiglederen zit en manchetten, als het stalen frame. Hoogwaardig laswerk. Stijlvolle stiksels. Van alle glamour ontdaan. Bescheiden.

Design pur et discret. Voici Viv, résumé en quelques mots. Un ensemble composé d'une chaise et une table à l'allure sobre et naturelle. Une multitude de détails exquis. Un concentré de travail manuel et de savoir-faire, qu'il s'agisse de l'assise et des manchettes en cuir à harnais que du piètement en acier. Un petit chef-d'œuvre de soudage. Des surpiqûres élégantes. Une apparition dépourvue de tout son glamour. Bref, la discrétion à l'état pur.

Klares und schlichtes Design. Das ist Viv. Der Stuhl und der Tisch haben eine natürliche, einfache Ausstrahlung. Exquisite Details. Handwerkskunst und fachliches Geschick. Das zeigt sich beim Sitz und den Manschetten aus Geschirrleder und am Stahlrahmen. Hochwertige Schweißkunst. Stilvolle Stickereien. Ganz ohne unnötigen Glamour. Bescheiden.

Viv

Toine van den Heuvel / 2009



Restored to their place of honour – the Tulip, the Little Tulip and the T870 tables with their original cross-base. Having once fallen from favour due to the arrival of the swivelling disk base, they can now be admired in all their splendid glory. The metal-strip cross-base looks lighter and airier than the disk and gives the Tulip an elegant twist.

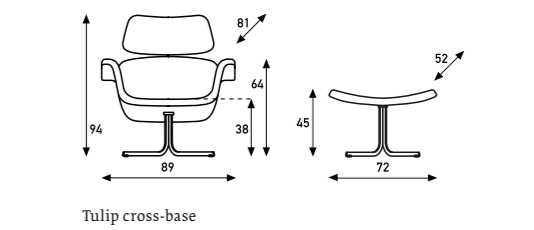
In ere hersteld, de Tulip, de Little Tulip en T 870 tafels met originele kruisvoet. Ooit uit de gratie geraakt door de komst van de draaibare schijfvoet, nu weer in volle glorie te bewonderen. De kruisvoet van metalen strip oogt lichter en transparanter dan de schijfvoet en geeft de Tulip een elegante twist.

Grand retour : le fauteuil Tulip, la chaise Little Tulip et les tables T 870 avec leurs pieds croisés des premiers jours. Boudés pendant tout un temps suite à la venue du pied pivotant en forme de disque, les pieds croisés font leur comeback et peuvent être de nouveau admirés dans toute leur splendeur. Affichant une apparence plus légère et plus aérée qu'un disque, ces pieds croisés faits de bandes en métal donnent au Tulip un petit côté élégant.

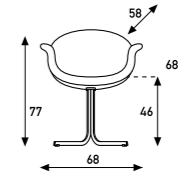
Wieder zu Ehren gekommen: der Tulip, der Little Tulip und die T 870 Tische mit dem Original-Kreuzfuß. Einst noch durch das Aufkommen des drehbaren Tellerfußes verpönt, ist das Modell jetzt wieder voll da. Der Kreuzfuß aus Metallstreifen wirkt leichter und transparenter als der Tellerfuß und verleiht dem Tulip das gewisse Extra.

Tulip cross-base

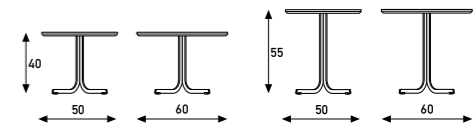
Tulip, Pierre Paulin / 1965, re-introducing 2009



Tulip cross-base



Little Tulip cross-base



T 870



The Artifort collection is constantly supplemented with accessories or add-ons for existing products. For example, a small table that matches a particular chair. Or components in new colours. The Add-ons feature and Artifort News always provide an up-to-date overview of all of these new products.

Voortdurend wordt de Artifort-collectie aangevuld met accessoires of uitbreidingen voor bestaande producten. Bijvoorbeeld een tafeltje passend bij een bepaalde stoel. Of met onderdelen in nieuwe kleuren. De rubriek *Add-ons* en *Artifort News*, geven telkens een up-to-date beeld van al deze noviteiten.

La collection Artifort ne cesse de s'agrandir avec l'ajout d'accessoires ou de nouvelles créations qui viennent compléter les produits existants. Par exemple, une table d'appoint assortie à une chaise déterminée ou encore des éléments spécifiques qui sont proposés dans de nouveaux coloris. Les rubriques *Add-ons* et *Artifort News* vous donnent continuellement un aperçu actualisé de toutes ces nouveautés.

Die Artifort-Kollektion wird ständig um Accessoires oder Ergänzungsteile für bestehende Produkte erweitert. Hierzu zählen zum Beispiel ein zu einem bestimmten Stuhl passender Tisch oder Elemente in neuen Farben. Die Rubrik *Add-ons* und *Artifort News* bieten Ihnen immer eine aktuelle Übersicht zu all diesen Neuheiten.

Add-ons

Mushroom P

Pierre Paulin / 1960

Perfect in combination with the Mushroom fauteuil and just as nice alone. Even nicer in a group or in combination with the ABCD for example.

Perfect in combinatie met de Mushroom fauteuil, zeker zo leuk alleen. Nog leuker in een groep, of bijvoorbeeld in combinatie met de ABCD.

Un modèle exceptionnel, seul ou combiné avec le fauteuil Mushroom. Encore plus sympa en groupe ou, par exemple, avec le modèle ABCD.

Perfekt in Kombination mit dem Sessel Mushroom, aber auch als Einzelstück eine Augenweide. Und noch schöner in einer Gruppe oder zum Beispiel zusammen mit dem ABCD



Base: black or white

High-gloss lacquer is now available as a stylish alternative to chrome for all chairs in the Artifort collection. In black or white.

Hoogglans lak als stijlvol alternatief voor chroom. Verkrijgbaar op alle stoelen uit de Artifort-collectie. In zwart en wit.

Cette peinture brillante est une alternative élégante à la version en acier chromé. Cette variante est possible pour toutes les chaises proposées dans la collection Artifort. Disponible en noir et blanc.

Hochglanzlack besticht als stilvolle Alternative für Chrom. Für alle Stühle aus der Artifort-Kollektion erhältlich. In Schwarz und Weiß.



Orange Slice Table

Orange Slice Table. The matching table in the Orange Slice series has a diameter of 100 centimetres and is finished in laminate or veneer. The table rests on three slim, elegant legs.

Orange Slice Table. De bijpassende tafel in de serie Orange Slice is 100 centimeter in het rond en uitgevoerd in laminaat of fineer. De tafel heeft een eigenwijze driepoot.

Orange Slice Table. Affichant un diamètre de 100 cm, la table coordonnée de la série Orange Slice est proposée avec une finition en stratifié ou en placage. Elle est montée sur trois pieds au style original.

Orange Slice Tisch. Der passende Tisch aus der Serie Orange Slice hat einen Durchmesser von 100 cm und wird in Laminat oder Furnier ausgeführt. Der Tisch steht eigensinnig auf drei Tischbeinen.

Maxx

Maxx is just what it says: multi-functional with maximum deployability. Maxx with armrests can be fitted with a handy, foldaway writing tablet, which makes it ideal for conference and lecture rooms. And for the bar and kitchen, there's the high Maxx bar-stool, combining refined elegance and extreme comfort.

Maxx is uitgebreid en daardoor multifunctioneel en maximaal inzetbaar. Maxx met armleggers kan worden voorzien van een handig weg klapbaar schrijftableau. Ideaal voor congres- of collegezalen. Voor aan de bar of in de keuken is er de hoge Maxx barstoel. Verfijnde elegantie. Uiterst comfortabel.

Comme son nom le dit déjà, Maxx est synonyme de multifonctionnalité et de polyvalence. Le modèle Maxx avec accoudoirs peut être équipé d'une tablette rabattable très pratique. Idéal pour les salles de cours ou les salles de conférence. Pour le bar et la cuisine, Artifort propose le tabouret Maxx, qui allie élégance raffinée et confort exceptionnel.

Der Name von Maxx ist Programm: vielseitig und optimal einsetzbar. Ein Maxx mit Armlehne kann mit einer praktischen, wegklappbaren Schreibplatte ausgerüstet werden, durch die er sich perfekt für Sitzungs- und Vorlesungsräume eignet. Und für die Küche oder Bar gibt es den hohen Maxx Barstuhl, bei dem stilvolle Eleganz und besonderer Komfort im Einklang stehen.



1960-2010 Orange Slice has occupied a major place in the Artifort collection for a continuous period of fifty years. It has enjoyed constant success and has become an icon worldwide.

To mark this anniversary, we are going to look back at the times through which Pierre Paulin's Orange Slice has endured. At half a century of contradictions. At the speed with which trends superseded each other and the strong views that accompanied them. This is a brief overview of 50 years of Orange Slice.

1960-2010 De Orange Slice neemt al een halve eeuw onafgebroken een belangrijke plek in in de collectie van Artifort. Al die tijd succesvol. Wereldwijd een icoon.

Ter gelegenheid van dit jubileum blikken we nog eens terug naar de tijden waarin de Orange Slice van Pierre Paulin zich staande hield in een halve eeuw van tegenstrijdigheden. De snelheid waarmee de trends zich opvolgden en de uitgesprokenheid waarmee dit gepaard ging.

1960-2010 Cela fait un demi-siècle déjà que le fauteuil Orange Slice occupe une place de premier plan dans la collection Artifort. Ce modèle ayant connu un succès constant, il n'a jamais été retiré de la collection. Une véritable icône dans le monde entier !

Ce cinquantième anniversaire est l'occasion rêvée pour passer en revue toutes ces années – ce demi-siècle de contradictions auxquelles le fauteuil Orange Slice de Pierre Paulin a su faire face –, la vitesse à laquelle les tendances se sont succédé et le caractère tranché qui a marqué chacune de ces évolutions. Bref, un bel aperçu de 50 années avec Orange Slice.

1960-2010 Der Orange Slice erfreut sich seit mehr als einem halben Jahrhundert ununterbrochen einer großen Beliebtheit in der Kollektion von Artifort. Und immer war er ein Erfolgsexemplar. Eine Stilikone in aller Welt.

Anlässlich dieses Jubiläums blicken wir noch einmal auf die Zeiten zurück, in denen sich der Orange Slice von Pierre Paulin in einem halben Jahrhundert der Gegensätze zu behaupten wusste. Das Tempo, in denen diese Trends einander abwechselten, sowie auch der ausgesprochene Charakter, der damit einherging, waren typisch für dieses Modell. Eine faszinierende Übersicht zu 50 Jahren Orange Slice.

Photography & Styling:
Bibi Funcke / Judith Pieters / Wendy van Santen



50
years
Orange Slice 1960-2010
Pierre Paulin *
Artifort F437